

Syntarel s. r. o.

**със седалище Landererova 7743/8 Bratislava - Old
Town District 811 09, Словакия**

**Транспортни разпоредби за вътрешни и
международни товарни превози**

Раздел I

Основни положения

Член I – Уводни разпоредби

1. Тази транспортна заповед урежда условията, при които превозвачът извършва автомобилен товарен транспорт в рамките на Словашката република и държавите от Европейския съюз с лиценз на Общността по смисъла на Гражданския и Търговския закон в действащата редакция.
 2. Превозвачът съгласно тези транспортни разпоредби е **Syntarel s. r. o. със седалище Landererova 7743/8 Bratislava - Old Town District 811 09, Словакия, идентификационен номер: 56 815 212, ДДС номер: SK 2122457777** която се занимава с автомобилен товарен транспорт в рамките на Словашката република и страните от Европейския съюз с лиценз на Общността.
 3. Превозвачът притежава валиден лиценз за международен автомобилен превоз на товари съгласно **Регламент (ЕО) № 1072/2009 а акт № 56/2012 г. сб. относно автомобилния транспорт.**
 4. Транспортният график е обвързващ за всички договорни партньори на превозвача.
-

Член II – Дефиниция на термините

- **Превозвач:** юридическо или физическо лице, извършващо товарен автомобилен транспорт.
- **Подател (подател):** лицето, което поръчва транспортирането на стоките.
- **Бенефициент:** лицето, за което е предназначена пратката.
- **Транспорт:** представлява придвижването на вещи, товари, промишлени стоки и други необходими видове товари в рамките на международния и вътрешния автомобилен товарен транспорт.
- **Пратка:** неща, предназначени за превоз въз основа на един транспортен договор.

- **CMR:** Конвенция за договора за международен автомобилен превоз на товари (Женева 1956 г.).
-

Член III – Видът на извършвания автомобилен транспорт и обхватът на предоставяните транспортни услуги

1. Превозвачът извършва товарен автомобилен транспорт в следния обхват:
 - a. вътрешен автомобилен товарен транспорт,
 - b. международен автомобилен товарен транспорт.
 2. Същност на автомобилния товарен транспорт:
 - a. пратки с пълни камиони,
 - b. единични пратки,
 - c. зареждане,
 3. Пратки, транспортирани до един превозвач (изпращач или получател) с едно пътуване с превозно средство, се считат за пратки с цяло превозно средство, ако теглото им надвишава 2500 kg или независимо от теглото му:
 - a. ако използва полезното тегло или товарното пространство на използваното превозно средство,
 - b. ако по договор с превозвача пратката се транспортира със специално самостоятелно управление на превозното средство или защото естеството на пратката или изпълнението на пратката в необходимия срок го налага,
 - c. ако пратката е натоварена или разтоварена по оперативни причини на две или повече места. Едно пътуване на превозното средство се взема предвид и ако превозвачът е прехвърлил товара на друго превозно средство по експлоатационни причини.
 4. За претоварване се счита пратка, транспортирана заедно с други пратки или по време на такова движение на превозното средство, което иначе би трябвало да се извърши без товар.
-

Член IV – Дефиниция на транспортирани артикули от превозвача

1. При съществуващата си техническа база превозвачът извършва превози на вагонни пратки.
 - a. превоз на товари на палети,
 - b. превоз на други видове стоки по поръчка на превозвач,
 - c. превоз на тежки и извънгабаритни товари,
 2. Видове транспорт според техническата база, особено автопарка
 3. Останалите превози се извършват по подробни заявки от превозвачи.
-

Член V – Цени и условия на плащане

1. Цените за извършваните транспортни услуги се определят съгласно действащата ценова листа на превозвача, или по индивидуално договорена ценова оферта, одобрена от клиента преди извършване на транспорта. Цените са посочени без ДДС, освен ако изрично не е посочено друго.
2. Отчитането на транспортните разходи се извършва на базата на транспортни параметри, включващи основно разстояние, тегло, обем, вид на стоката, степен на спешност и други допълнителни услуги по договор.
3. Клиентът е длъжен да заплати издадената от превозвача фактура в рамките на 14 дни от доставката ѝ, освен ако в договора или фактурата не е посочено друго.
4. Плащането се счита за извършено в деня, в който съответната сума е кредитирана по банковата сметка на превозвача.
5. В случай на забавяне на плащането, превозвачът има право на лихва върху забавянето в размер, определен от приложимите правни разпоредби на Словашката република (съгласно § 369с от Търговския кодекс).
6. Превозвачът си запазва правото да изисква авансово плащане преди извършване на транспорта, особено при нови бизнес отношения, специфични поръчки или услуги на висока стойност.
7. Превозвачът има право да коригира цените в случай на значителни промени в разходите (напр. гориво, пътни такси, инфлация), като клиентът трябва да бъде информиран за тази промяна най-малко 7 дни предварително.
8. Всички допълнителни услуги (товарене, разтоварване, митнически услуги, застраховка, складиране и др.) се таксуват отделно според действащата ценова

листа или индивидуално споразумение.

Член VI – Предмети, изключени от превоз

1. Те са изключени от транспорт
 - a. превоз на храна,
 - b. превоз на опасни товари,
 - c. вещи, чийто транспорт е забранен от общо приложимите правни разпоредби,
 - d. предмети, които поради своите размери или тегло, предвид полезното тегло, габаритите на превозните средства и състоянието на наземните пътища, по които ще се извършва превоз, са негодни за превоз с превозно средство на превозвача,
 2. Поради сегашната си техническа база превозвачът не превозва живи животни.
 3. Превозвачът не извършва особено натоварени и извънгабаритни превози, които да изискват специализирана техническа база.
 4. Ако пратка, която е изключена от транспортиране или транспортирането ѝ е разрешено при специални условия, е била предадена за транспортиране, без превозвачът да е уведомил за това естество на пратката, или такава пратка е била приета за транспортиране въз основа на неверни или непълни данни, изпращачът е длъжен да заплати глоба в размер на двукратния размер на договорената транспортна такса за цяла пратка с камион.
-

Член VII – Условия за товарене и разтоварване на превозни средства и степента на сътрудничество между изпращача и получателя на стоките с превозвача

1. Превозвачът, както и изпращачите и спедиторите, ще гарантират, че договорените транспортни графици са в съответствие с Регламент на ЕП и Съвета №. 561/2006 относно хармонизирането на някои правни разпоредби в социалната област, които се отнасят до автомобилния транспорт и които изменят Регламенти на Съвета (ЕИО) №. 3821/85 и (ЕО) №. 2135/98 и отменя Регламент (ЕИО) № 3820/85 на Съвета. Става въпрос основно за спазване на работното време на пунктовете за товарене на изпращача и пунктовете за разтоварване на получателя, спазване на времето за товарене и разтоварване, така че шофьорите на превозвача да могат да спазват работния график по отношение на времето за шофиране, почивките, дневната и седмичната почивка.

2. Подателят е длъжен да маркира пратката или отделните ѝ части, ако това е предписано от настоящите транспортни правила или ако е необходимо за улесняване на обработката на пратката или за отстраняване на риска от нейната повреда или объркване. При етикетиране на пратки, съдържащи опасни товари, изпращачът е длъжен да спазва разпоредбите на Европейската спогодба за международен автомобилен превоз на опасни товари (ADR).
3. Превозвачът има право да провери по всяко време дали пратката отговаря на записите на превозвача в транспортните документи (напр. бележка за доставка, товарителница). Прегледът на пратката на мястото на товарене или разтоварване се извършва в присъствието на поне едно лице, което не е служител на превозвача.
4. Ако превозвачът установи преди превозното средство да напусне пункта за товарене, че е приета за превоз пратка, изключена от превоз, той е длъжен да я върне на подателя, а подателят да я приеме обратно.
5. Ако по време на доставката на пратката се установи грешка, която може да причини повреда на превозното средство или на пратката, която се транспортира заедно, превозвачът има право да откаже да приеме пратката за транспорт, ако грешката е открита само по време на транспортиране, той ще прекъсне пътуването. В случай на прекъсване на пътуването, превозвачът процедира както при други транспортни пречки.
6. Подателят на пратката се задължава да предаде пратката на превозвача в състояние, годно за транспортиране по суша. Ако пратката не е годна за транспортиране или се установи грешка в нея по ал. 10 превозвачът може да откаже да го приеме за превоз. Разходи, свързани с предаване на превозното средство за товарене, забавяне на превозното средство по време на товарене или разходи, свързани с прекъсване на превоза по ал. 10, изпращачът на пратката е длъжен да заплати на превозвача.
7. Теглото на пратката означава теглото с манипулационните и транспортни средства от подателя, взети едновременно с пратката.
8. Подателят определя теглото на пратката и носи отговорност за тези данни, които са посочени в товарителницата или други придружаващи документи.
9. Превозвачът има право да провери теглото на пратката по всяко време, особено ако има съмнения относно верността на тази информация от страна на изпращача. Теглото се определя чрез официално претегляне или калкулация, ако количеството на товара е посочено чрез броя на отделните еднакви бройки или броя на мерните единици и теглото на един брой от пратката или мерната единица е известно или определено чрез претегляне.
10. Методът на проверка на теглото и резултатът от проверката се записват от превозвача във всички части на пътния лист или друг транспортен документ, които са налични по време на проверката.
11. Изпращачът заплаща разходите, свързани с определяне на теглото на пратката (напр. официално претегляне и др.), ако е поискал определянето на теглото от превозвача в транспортния договор или ако теглото на пратката,

определено от превозвача, се различава с повече от 3% от теглото, посочено от изпращача.

12. Ако получателят е поискал да се определи теглото на пратката, той е длъжен да заплати и разходите, свързани с определяне на теглото на пратката.
13. Изпращачът в Словашката република е наясно, че ако без знанието на водача на превозното средство или неговия оператор превиши максимално допустимото общо тегло на превозното средство, максимално допустимото тегло на превозното средство, максимално допустимото общо тегло на ремаркетото или максимално допустимото тегло на осите на превозното средство, той може, съгласно Закон № 8/2009 Coll. относно движението по пътищата, както е изменен, санкциониран от съответната полицейска служба.
14. Ако превозвачът установи превишаване на допустимото тегло на товара или лошото му разпределение по вина на изпращача на мястото на изпращане, изпращачът е длъжен да разтовари част от пратката или нейния превод. Ако превозвачът разбере едва по време на транспорта, напр. поради неверни данни за теглото на пратката, има право на разтоварване на част от пратката или прехвърлянето ѝ по сметка и риск на подателя на пратката. За факта, че пратката ще бъде преведена или ще разтовари частта, превозвачът е длъжен да информира подателя на пратката и е длъжен да отбележи тези действия в транспортния документ. За транспортирането на разтоварната част от пратката, изпращачът е длъжен да издаде отделна транспортна заявка.
15. Изпращачът е длъжен да посочи точно в транспортния договор мястото на товарене и разтоварване (точен адрес), както и да уведоми превозвача за евентуални ограничения за влизане на определени камиони или в определено време до мястото на товарене или разтоварване. Например мястото намира ли се в нискоемисионна зона, в зона с ограничения за влизане на камиони с определено общо тегло, с определено осово натоварване и др. Изпращачът е длъжен да посочи и работното време на получателя или в кое време може да се извърши разтоварване.
16. По принцип товаренето се осигурява от подателя, а разтоварването от получателя на пратката, освен ако превозвачът не е договорил друго с превозвача.
17. От гледна точка на договора за превоз, екипажът на превозното средство не е длъжен да осигури товаренето и разтоварването на превозното средство. Превозвачът ще извърши товарене или разтоварване само ако разполага с необходимата оперативна техника и работници за това и е изрично уговорено в транспортния договор и срещу договорена надбавка към транспортната цена. От гледна точка на правилата за безопасност на труда, екипажът на превозното средство не може да използва товаро-разтоварното оборудване на превозвача, освен ако не е обучен за работа с него и с писменото съгласие на превозвача.
18. Подателят е длъжен да вземе всички необходими мерки за безпроблемно натоварване и своевременно да предпази пратката от повреда. Превозвачът (изпращач и получател) е длъжен да осигури условията за безопасност на труда и икономичното използване на превозните средства на превозвача. По-специално, той е длъжен да гарантира, че местата и оборудването за

товарене и разтоварване се поддържат в състояние, което позволява бързо и безопасно товарене и разтоварване на пратки, да осигури достатъчно укрепване на всички зони, използвани за движение на превозни средства, включително необществени пътища за достъп, и да ги поддържа в проходимо и безопасно състояние, както и да осигури достатъчно осветление на местата, където се товарят и разтоварват превозни средства.

19. Водачът (представител на превозвача) е длъжен да участва в товаренето и евентуално да ръководи разпределението на товара върху превозното средство, напр. от гледна точка на равномерното натоварване на осите на превозното средство с превозвани товари и от гледна точка на това, че по време на транспортирането не се застрашава безопасността и безпрепятственото движение по пътищата. Ако изпращачът не следва инструкциите на превозвача и следователно има грешка при товаренето, особено при претоварването на превозното средство, превозвачът има право да поиска прехвърляне на товара върху превозното средство или сгъване на товара или част от него. Ако превозвачът не е доволен, той може да откаже да извърши транспорта или да организира правилното съставяне и съхранение на товара за сметка и риск на изпращача.
20. Ако превозвачът осигури товаренето и разтоварването на превозното средство, той е длъжен да гарантира, че превозното средство и другото оборудване на превозвача не са повредени.
21. Ако е необходимо да се измие цистерната, контейнер-цистерната или каросерията на цистерната преди натоварването на друг вид товар, превозвачът е длъжен да уведоми превозвача за това в транспортната поръчка или в рамковия транспортен договор. Разходите, свързани с прането, се поемат от превозвача.
22. Поради повреда на пратката по време на транспортиране, получателят може да откаже да приеме пратката или част от нея само ако състоянието на пратката се е променило поради повреда до степен, че не може да бъде използвана по предназначение. Въпреки това, получателят не е длъжен да приеме пратката, освен ако превозвачът не напише протокол за повреда на пратката в присъствието на двете участващи страни. Вписването може да се направи и в превозния документ.
23. Резервите по отношение на метода на товарене, претоварване и разтоварване се правят от превозвача (член на екипажа на превозното средство) към подателя, получателя или други лица в писмен вид, например в товарителницата.
24. Отчита се времето на забавяне на превозвача по време на товарене или разтоварване; освен ако в транспортния договор е уговорено друго; времето от заявеното време на превозното средство на превозвача да бъде приведено за товарене или разтоварване до началото на товаренето и разтоварването и всяко прекъсване на тези работи без вина на превозвача, включително издаването на транспортни документи за пратката. За времето на закъснение превозвачът може да поиска финансово обезщетение, което трябва да бъде уговорено в договора за превоз.

Раздел II

Начинът на сключване и валидността на договора за превоз на товари във вътрешния автомобилен товарен транспорт

Член VIII – Основна разпоредба на договора за превоз на товари във вътрешния автомобилен товарен транспорт

1. Ако стопански субект поръча превоз от превозвач и се сключи договор за превоз, той ще се ръководи от разпоредбите на §§ 610-629 относно договора за превоз на стоки съгласно Закон №. 513/1991 Сб. Търговски закон в редакцията му.
2. С договора за превоз на пратката превозвачът се задължава към изпращача да транспортира пратката (пратката) от определено място (място на изпращане) до определено друго място (местоназначение), а изпращачът се задължава да му заплати обезщетение (превозна такса).
3. Превозвачът има право да изисква от подателя да потвърди заявления транспорт в транспортния документ, а издателят има право да поиска от превозвача да потвърди писмено получаването на пратката.
4. Ако за извършване на транспорта са необходими специални документи, подателят е длъжен да ги предаде на превозвача най-късно при предаване на пратката за транспорт. Изпращачът носи отговорност за вреди, причинени на превозвача от непредаването на тези документи или тяхната невярност.
5. Освен ако не е посочено друго в договора, договорът се прекратява, ако подателят не е поискал от превозвача да поеме пратката в срока, посочен в договора, в противен случай в рамките на шест месеца от сключването на договора.
6. Превозвачът се задължава да извърши транспорта до местоназначението с професионална грижа в уговорения срок, в противен случай без ненужно забавяне. При съмнение, срокът започва да тече от деня, следващ доставката на пратката от превозвача.
7. Ако получателят на пратката е известен на превозвача, той е длъжен да му предаде пратката или ако съгласно договора получателят трябва да вземе пратката на местоназначението, да го уведоми за края на транспорта.

8. Докато превозвачът не е предал пратката на получателя, подателят има право да иска транспортирането да бъде прекъснато и пратката да му бъде върната или да бъде обработена по друг начин, като той трябва да заплати направените във връзка с това разходи.
 9. Ако непредприемач поръча транспортирането на артикули от превозвача, ще бъде сключен договор за превоз на товари съгласно §§765 - 773 от Закон №. 40/1964 Сб. Граждански кодекс с измененията.
-

Член IX – Задължения на поръчващия транспорта и получателя на пратката

1. Клиентът на транспорта, най-често подателят, е длъжен да предостави на превозвача вярна информация за съдържанието на пратката и нейния характер и носи отговорност за вреди, причинени на превозвача от нарушение на това задължение.
2. Изпращачът е длъжен да поръча превоз с превозвача. Достатъчна е и поръчка по имейл, факс или телефон.
3. Транспортна поръчка може да бъде издадена за един транспорт или определен брой превози. Ако превозите ще се извършват многократно и транспортът ще отнеме по-дълъг период от време, по-целесъобразно е сключването на рамков транспортен договор между превозвача и клиента на превоза.
4. Транспортната поръчка трябва да съдържа данните, необходими за извършване на транспорта и издаване на фактурата съгласно действащото законодателство. За правилното сключване на транспортния договор поръчката или проектът на транспортен договор трябва да съдържа следната информация:
 - a. фирмено име на поръчващия транспорт, адрес, личен номер, идентификационен номер по ДДС, имейл, телефонен номер и, ако е необходимо, друга информация за контакт,
 - b. информация за пратката (вид, бруто тегло и др.),
 - c. мястото на изпращане и местоназначението на пратката (точен адрес),
 - d. ако е необходимо, време за товарене и време за разтоварване също,
 - e. договореното възнаграждение за извършване на транспорта (цена за транспорт).

5. Ако за извършване на транспорта са необходими специални документи, изпращачът е длъжен да ги предаде на превозвача най-късно при предаване на пратката за транспорт. Изпращачът е отговорен за вреди, причинени на превозвача от тяхната неизпълнение или тяхната некоректност.
6. При поръчка на транспорт, клиентът е длъжен да информира превозвача за по-висока цена на пратката от нормалната пазарна цена.
7. При превоз на стоки, чиято цена надвишава 35 000 евро, клиентът е длъжен да уведоми и документира тази стойност на превозвача с оглед на застраховката отговорност на превозвача за пратката.
8. По искане на изпращача превозвачът е длъжен да потвърди получаването на пратката в писмен вид.
9. Създава се транспортен договор между клиента (изпращач или получател) и превозвача
 - a. приемайки поръчката,
 - b. ако става въпрос за транспорт, който не е необходимо да се поръчва, като стартирате транспорта,
 - c. като поеме пратката за транспорт.
10. Поръчката е приета
 - a. ако има устно или телефонно споразумение между превозвача и изпращача за обхвата, времето или начина на извършване на заявения транспорт, или
 - b. момента, в който превозвачът потвърди получаването му на клиента писмено, по електронна поща, факс или по друг надежден начин; ако изпращачът поиска такова потвърждение, превозвачът е длъжен да се съобрази,
 - c. със стартиране на заявения транспорт от превозвача, освен ако поръчката не е получена съгласно предходните точки.
11. Ако превозвачът приеме предложението на получателя на пратката за по-нататъшното ѝ транспортиране до друг получател, се сключва нов транспортен договор.
12. При приемане на заявка за превоз или сключване на договор за превоз, превозвачът може да изисква от клиента на превоза да внесе депозит до 100% от договорената цена или предварителната цена за превоз. Превозвачът е длъжен да потвърди надлежно получаването на авансовото плащане и да

издаде необходимите данъчни документи (напр. фактура за авансово плащане).

13. До доставката на пратката изпращачът има право да дава нови поръчки на превозвача при условията, установени от тези транспортни правила.
14. Превозвачът има право на уговореното плащане.
15. Превозвачът има право на транспортни разходи след извършване на транспорта до местоназначението, ако в договора не е уговорена друга цена.
16. Ако превозвачът не може да извърши превоза поради факти, за които не носи отговорност, той има право на пропорционална част от транспортната такса, като се вземе предвид вече извършеният транспорт.
17. Ако получателят на пратката е посочен в договора, той придобива правата по договора, когато поиска освобождаване на пратката след доставянето ѝ до местоназначението или след изтичане на срока, в който е трябвало да пристигне там. В този момент към получателя се прехвърлят и рекламации относно повреди по пратката. Но превозвачът няма да достави пратката на получателя, ако това би било в противоречие с инструкциите, дадени му от подателя. В този случай изпращачът все още има право да обработи пратката. Ако изпращачът посочи на превозвача лице, различно от получателя, това лице придобива права от договора по същия начин като първоначалния получател.
18. С приемането на пратката получателят поема отговорност за изплащането на претенциите на превозвача към подателя по договори, свързани с транспортирането на получената пратка, ако получателят е знаел или е трябвало да знае за тези претенции.
19. Превозвачът има такса за задържане, за да обезпечи вземанията си, произтичащи от договора правото на пратката, стига да може да се разпорежда с нея.
20. Ако няколко права на задържане са обвързващи за пратката, правото на задържане на превозвача има предимство пред установените по-рано права на задържане.
21. Залогът на превозвача има предимство пред залога на изпращача.

Член X – Отговорност на превозвача за повреда на пратката и за неспазване на условията за транспортиране

1. Превозвачът носи отговорност за повреда на пратката, възникнала след приемането ѝ от превозвача до момента на предаването ѝ на получателя, освен ако превозвачът не е могъл да я предотврати чрез професионална грижа.

2. Но превозвачът не носи отговорност за повреда на пратката, ако докаже, че тя е причинена от:
 - a. подателя, получателя или собственика на пратката,
 - b. дефект или естественото естество на съдържанието на пратката, включително нормална загуба, обстоятелство, което превозвачът не е могъл да предотврати; това са случаи на непреодолима сила, например повреда на товара по време на наводнения, земетресения, пожари, лавини и др.
3. В случай на повреда на пратката, причинена съгласно параграф (2), превозвачът е длъжен да положи професионална грижа, за да запази щетите възможно най-малки.
4. В случай на загуба или унищожаване на пратката, превозвачът е длъжен да компенсира цената, която е имала пратката към момента на предаването ѝ на превозвача.
5. В случай на повреда или повреда на пратката, превозвачът е длъжен да компенсира разликата между цената, която пратката е имала в момента на приемането ѝ от превозвача, и цената, която повредената или повредената пратка би имала към този момент.
6. При договор за превоз на товари съгласно Гражданския кодекс превозвачът е длъжен да компенсира загубата или унищожаването на пратката за цената на изгубената или унищожена пратка към момента на приемането ѝ за превоз. Освен това той е длъжен да поеме и целево направените разходи, възникнали във връзка с транспортирането на изгубената или унищожена пратка. При повреда или частична загуба на пратката, превозвачът заплаща сумата, с която е обезценена пратката; ако е целесъобразно извършването на ремонта, превозвачът покрива стойността на ремонта. Превозвачът отговаря за посочените щети на стойност до 10 000 евро. Превозвачът се задължава да извърши транспорта с професионална грижа и в посочения срок. Превозвачът носи отговорност само за други щети от транспортирането на товари, като например щети на транспортираната пратка, ако са причинени от надвишаване на срока за доставка. Превозвачът носи отговорност за щети, причинени от надвишаване на срока за доставка до размера на таксата за доставка. Изпращачът или получателят трябва ясно да докаже щетата, причинена на превозвача.
7. Превозвачът е длъжен да докладва своевременно на подателя за щетите по пратката, настъпили преди предаването ѝ на получателя. Ако обаче получателят е придобил правото да издаде пратката, той е длъжен да предаде този отчет на получателя. Превозвачът е отговорен за вреди, причинени на подателя или получателя при неспазване на това задължение.

8. Ако има непосредствена заплаха от съществена повреда на пратката и ако няма време да поискате инструкции от подателя или ако подателят се колебае да изпълни тези инструкции, превозвачът може да продаде пратката по подходящ начин за сметка на подателя.
 9. Превозвачът може да изпълни задължението си с помощта на друг превозвач и носи отговорност, както ако сам е извършил превоза.
 10. За щети, причинени на изпращача от неосъществяване на транспорта, за който вече има сключен писмен договор за транспорт, превозвачът отговаря само до размера на доказаните разходи, свързани с ненужната подготовка на пратката за транспорт.
 11. Изпращачът трябва да предяви правото на обезщетение за вреди на превозвача само писмено, като същевременно трябва да обоснове исканията си. Освен това той трябва да приложи документи, доказващи легитимността на претенцията си и коректността на заявената сума и съответната част от транспортния документ.
 12. Изпращачът трябва да поиска обезщетение за щети от превозвача в рамките на шест месеца от доставката на пратката на получателя или, ако пратката не е била издадена, в рамките на шест месеца от предаването на пратката за транспортиране, в противен случай правото се погасява.
-

Член XI – Условия за промяна на договора за превоз и отказ от договора

1. До момента на предаване на пратката, подателят може да поиска прекъсване на транспорта и пратката да му бъде върната или да бъде процедирана по друг начин в съгласие с превозвача, като подателят е длъжен да заплати целево направените разходи, свързани с това.
2. Получателят на пратката може да предложи тя да му бъде доставена в друг разтоварен пункт.
3. Транспортни и други разходи, свързани с извършването на промени в транспортния договор съгласно ал. 1 се заплаща от подателя и съгласно ал. 2 получател.
4. Разпоредбите на чл. 7.
5. Ако необходимостта от превоз отпадне след сключване на договора за превоз, изпращачът е длъжен незабавно да уведоми превозвача.

6. Ако транспортът е бил анулиран едва след като превозното средство е напуснало уговореното място за товарене или превозното средство вече е било докарано до такова място и пратката не е била предадена за транспорт поради причини от страна на изпращача, превозвачът има право на обезщетение за направените във връзка с това разходи.
7. Ако превозвачът не може да изпълни уговорения превоз или не може да го изпълни при договорените условия или условията, установени от този правилник за превоз, той е длъжен незабавно да уведоми подателя. Ако изпращачът не е доволен от новите условия, предложени от превозвача, той има право да се откаже от договора за превоз; може също така да се откаже от договора, ако автомобилът не е доставен в рамките на три часа от уговореното време за доставка без предварително съгласуване с изпращача.
8. Ако след получаване на пратката за транспорт възникне пречка, за която не е възможно да започне или продължи превоза или не е възможно издаването на пратката и не е уговорена по-нататъшна процедура за такъв случай с подателя, превозвачът е длъжен незабавно да поиска предложение от подателя.
9. Превозвачът не трябва да разбира изпращача, ако това е временно препятствие (напр. необходимостта от разсрочване на пратката) и постигането на неговото предложение би изисквало по-дълго време, отколкото би било необходимо за отстраняване на препятствието.
10. Ако пречката отпадне преди да е направено допълнителното предложение на изпращача, превозвачът процедира според първоначално договорените условия. Изпращачът може още в товарителницата да направи предложение за обработка на пратката при възникнало препятствие по време на транспортиране по време на изпълнение на договора за превоз.
11. Ако не е възможно пратката да бъде доставена на получателя или върната на подателя съгласно предходните разпоредби, превозвачът ще организира нейното съхранение; превозвачът ще информира изпращача за съхранението на пратката незабавно. Разходите, свързани със съхранението, се заплащат от изпращача.

Член XII – Товарителници в автомобилния товарен транспорт

1. Товарният лист като транспортен документ придружава пратката до издаването ѝ. Изпращачът е длъжен да предаде надлежно попълнената товарителница на превозвача или е длъжен да предостави на превозвача данните, свързани с пратката и например след като превозвачът ги е записал в товарителницата, да ги потвърди с подписа си или превозвачът може да уговори друго върху товарителницата.

2. Товарителницата се предава на превозвача, освен ако не е уговорено друго, заедно с пратката.
 3. Товарителницата трябва да съдържа най-малко следните данни:
 - a. име (име) на изпращача и получателя,
 - b. обичайното наименование на съдържанието на пратката и нейната опаковка,
 - c. общото тегло на пратката,
 - d. място на товарене и място на разтоварване,
 - e. дата и потвърждение за получаване на пратката от превозвача и получателя,
 - f. място за резервации на превозвача.
 4. Това е товарителница в националния автомобилен товарен транспорт
 - a. товарителница, попълнена и представена от подателя,
 - b. бележка за доставка, ако отговаря на посочените условия.
 5. Ако пратката е натоварена или разтоварена на няколко места, подателят е длъжен да представи отделна товарителница за всяка част от пратката. За някои видове транспорт данните в транспортния документ могат да бъдат опростени.
 6. Превозвачът и превозвачите (подател и получател) отговарят за верността и пълнотата на данните, които въвеждат в превозния документ.
 7. Превозвачът има право да впише в транспортния документ резервите на превозвача относно вида на използваното превозно средство въз основа на заявка на клиента на превоза, състоянието на пратката, опаковката ѝ, броя на бройките и начина на натоварване.
 8. При транспортиране на нетрайни храни и транспортиране на опасни товари от изпращача се изискват допълнителни документи, предписани от действащото законодателство, които са изброени в други раздели на транспортните разпоредби.
-

Раздел III

Начинът на сключване и действието на договора за превоз на товари в международен товарен автомобилен транспорт

Член XIII - Основни разпоредби за договора за превоз на товари

1. Поради разпоредбата на раздел 756 от Търговския кодекс за областта на международния транспорт, тези споразумения, конвенции и договори имат предимство пред правната уредба, валидна в Словашката република. Тези части от отделните членове на транспортните разпоредби, които са уредени в международни договори, споразумения и конвенции, например в Конвенцията за договора за превоз на международен автомобилен товарен транспорт (CMR), постановление на Министерството на външните работи №. 11/1975 Сб. във формулировката на по-късните изменения и допълнения, различно, няма да се използва в международния автомобилен транспорт.
 2. Конвенцията CMR се прилага за всеки договор за превоз на пратки срещу заплащане с пътно превозно средство, ако мястото на получаване на пратката и предвиденото място за нейната доставка, както е посочено в договора, се намират в две различни държави, поне едната от които е договаряща държава по Конвенцията CMR.
 3. Конвенцията CMR се прилага за целия транспортен маршрут и независимо от дължината на пътуването в Словашката република и в чужбина. В това отношение Конвенцията CMR заменя националното законодателство.
 4. Конвенцията CMR се прилага за превоз с автомобилен товарен транспорт, в който могат да се използват моторни превозни средства, влекачи, ремаркета, ремаркета и контейнери.
-

Член XIV - Задължения на поръчващия транспорта и получателя на пратката

1. Поръчващият транспорта, най-често подателят, е длъжен да приложи към товарителницата или да предостави на превозвача документите, необходими за митническите и други официални процедури, извършени преди доставката на пратката, и да му предостави цялата поискана от него информация.

2. Подателят има право да се разпорежда с пратката, по-специално той може да поиска от превозвача да спре транспортирането, да промени мястото на доставка или да издаде пратката на получател, различен от този, посочен в товарителницата.
 3. Правото на разпореждане с пратката се погасява, ако превозвачът предаде втората част от товарителницата на получателя и последният потвърди получаването на пратката.
-

Член XV - Товарни листове в международен автомобилен товарен транспорт

1. Доказателство за сключването на транспортния договор е товарителницата, която е надежден документ за сключването и съдържанието на транспортния договор, както и за приемането на пратката от превозвача. Ако няма товарителница, ако е изгубена или има недостатъци, това не засяга валидността на сключения транспортен договор (за него продължават да се прилагат разпоредбите на Конвенцията CMR), но съществуването ѝ е необходимо за някои обстоятелства, които позволяват прилагането на Конвенцията CMR и доказателствената сила при спорове. Международната товарителница също е доказателство за мястото на товарене и разтоварване и е задължителен документ при преминаване на митническите граници.
2. Съгласно Допълнителния протокол към Конвенцията за договора за превоз при международен автомобилен товарен транспорт (CMR) по отношение на електронната товарителница от 20/02/2008 г., електронна товарителница, която отговаря на разпоредбите на този допълнителен протокол, се счита за еквивалентна на товарителницата, посочена в Конвенцията CMR, и следователно има същата доказателствена стойност и ефективност като товарителницата. Електронна товарителница означава товарителница, издадена чрез средства за електронна комуникация от превозвача, изпращача или всяка друга страна, заинтересована от изпълнението на договора за превоз, обхванат от Конвенцията CMR, включително подробности, логически свързани с електронната комуникация чрез прикачени файлове или по друг начин свързани с електронната комуникация едновременно с или след нейното издаване, така че да станат част от електронната товарителница. В съответствие с разпоредбите на този допълнителен протокол, товарителницата, посочена в Конвенцията CMR, както и всяка молба, декларация, инструкция, молба, резервация или друга комуникация, свързана с изпълнението на договора за превоз, обхванат от Конвенцията, могат да бъдат издадени чрез средства за електронна комуникация.
3. За всяка пратка трябва да се издаде отделна CMR товарителница. Всяка пратка, изпратена от един подател до един получател и в едно превозно

средство или комплект, се счита за отделна пратка. В едно превозно средство може да има няколко отделни пратки. Ако пратката трябва да бъде натоварена на няколко превозни средства или ако става дума за различни видове или отделни части от пратката, изпращачът или превозвачът има право да поиска издаването на толкова товарителници, колкото превозни средства ще бъдат използвани или колко вида или отделни части от пратката ще бъдат натоварени.

4. Товарителницата трябва да съдържа следните данни:

- a. място и дата на издаване,
- b. име и адрес на подателя,
- c. име и адрес на превозвача,
- d. мястото и датата на получаване на пратката (товарене) и нейното местоназначение (разтоварване),
- e. име и адрес на получателя (също ДДС номер - данъчен идентификационен номер),
- f. обичайното наименование на естеството на превозваната стока (обозначение на стоката) и вида на опаковката; за предмети с опасен характер, тяхното общопризнато обозначение (съгласно споразумението ADR),
- g. броя на парчетата, техните специални марки и номера,
- h. общото тегло на пратката или количеството стоки, изразено по друг начин, напр. в m^3 (ако в товарителницата има бележка за официалното претегляне или преброяване на стоките, към товарителницата трябва да бъде приложен документ, който водачът предава на получателя на пратката),
- i. разходи, свързани с транспорт (внос, допълнителни такси, мита и други разходи, възникващи от момента на сключване на договора до доставката на пратката),
- j. инструкции, необходими за митнически и други официални процедури (напр. посочените входни и изходни митнически служби, които също трябва да са съгласни с данните, посочени в карнета ТИР, ако се използва по време на транспортиране или в други митнически документи),
- k. декларация, че въпреки всяка клауза за противното, транспортът е предмет на разпоредбите на Конвенцията CMR.

5. Товарителницата може да съдържа и следните данни:
 - a. забрана за трансбордиране,
 - b. разходи, поети от изпращача,
 - c. цената на пратката и сумата, изразяваща специален интерес към доставката,
 - d. указания на изпращача до превозвача относно застраховката на пратката,
 - e. договореният период, в който трябва да се извърши транспортът,
 - f. списък на документите, предадени на превозвача.
6. Отделните страни, участващи в превоза, могат да вписват в пътния лист и други данни, които считат за полезни.
7. Попълването на товарителницата е задължение на изпращача. Следователно той отговаря и за верността на данните, съдържащи се в товарителницата, дори ако съответните данни са вписани в товарителницата от представителя на превозвача по искане на подателя. Изпращачът носи отговорност за всички разходи и щети, понесени от превозвача в резултат на неточност и непълнота:
 - a. данни, посочени в параграф 3 под букви b, d, e, f, g, h и j,
 - b. от данните, посочени в параграф 4,
 - c. всички други данни или указания, дадени от него за издаване на товарителницата или за целите на записването им в товарителницата.
8. При приемане на пратката за транспорт, превозвачът проверява коректността на данните в товарителницата относно броя на бройките и техните марки и номера, както и видимото състояние на пратката и нейната опаковка. Ако превозвачът не разполага с подходящи средства за проверка на коректността на данните, той ще напише резерви в товарителницата, включително тяхната обосновка. Той също така трябва да обоснове всички резерви, които е направил по отношение на видимото състояние на пратката.
9. Превозвачът заявява своята резерва върху първия екземпляр от товарителницата, преди да я предаде на изпращача, за това е предназначена клетка № 18 на CMR товарителницата. Списъкът с най-често използваните резервации от превозвачите е следният:
 - a. резервация за зареждане,
 - b. обезопасяване на товари,

- с. разтоварването и обезопасяването на товара е извършено от:
- i. изпращач,
 - ii. водачът при неподходящи условия по искане на изпращача,
 - iii. получател
 - iv. шофьор при неподходящи условия по желание на получателя
10. Други уговорки превозвачът може да формулира и впише в клетка 18 на CMR товарителницата или по друг подходящ начин.
11. Товарителницата е, освен ако не се докаже противното, достоверен документ за сключването на съдържанието на транспортния договор, както и за приемането на пратката от превозвача. Но ако товарителницата не е налична, се прилага транспортният договор, ако се докаже противното сключването му.
12. Електронната товарителница трябва да бъде заверена от страните по транспортния договор чрез надежден електронен подпис, който осигурява връзка с електронната товарителница. Освен ако не е посочено друго, метод, използващ електронен подпис, се счита за надежден, ако електронният подпис:
- a. обвързан изключително с подписващия,
 - b. в състояние да идентифицира подписалия,
 - c. установено по начин, който е под пълен контрол на подписващия, и
 - d. свързани с данните, за които се отнася, така че да могат да бъдат открити всякакви допълнителни промени в тези данни.
13. Електронната товарителница може да бъде проверена чрез друг електронен метод за проверка, разрешен от правния ред на държавата, в която е издадена електронната товарителница. Данните, съдържащи се в електронната товарителница, трябва да бъдат достъпни за упълномощената за това страна по договора.

Член XVI – Отговорност на превозвача за повреда на пратката и за неспазване на условията за транспортиране

1. Превозвачът носи отговорност за пълната или частична загуба на пратката или за нейната повреда, настъпила от момента на приемане на пратката за транспортиране до момента на издаването ѝ, както и за превишаване на срока за доставка. Превозвачът не носи отговорност, ако загубата на пратката, нейната повреда или превишаването на срока за доставка са причинени от разрешена поръчка, която не е причинена от небрежност на превозвача, собствен дефект на пратката или обстоятелства, които превозвачът не може да предотврати и чиито последици не е по силите си да отстрани.
2. Съгласно Конвенцията CMR, превозвачът се освобождава от отговорност, ако настъпи загуба или повреда поради специална опасност, свързана с един или повече от следните факти:
 - a. обработка, товарене, съхранение или разтоварване на пратката от подателя, получателя или лица, действащи от името на подателя или получателя,
 - b. естественото естество на определени стоки, за които те са обект на пълна или частична загуба или повреда, вътрешно влошаване, изсъхване, изтичане, нормално гниене или действието на насекоми и гризачи,
 - c. недостатъчни или неправилни маркировки или номера на пратката,
3. Упълномощеното лице може да счита пратката за изгубена без допълнителни доказателства, ако тя не е издадена в рамките на 30 дни след договорения срок за доставка и ако крайният срок не е бил договорен в рамките на 60 дни след като превозвачът е поел пратката за транспорт.
4. Ако превозвачът има задължение да обезщети щетите от пълната или частична загуба на пратката, обезщетението се изчислява от стойността на пратката на мястото и в момента на приемането ѝ за превоз, по обменния курс, а ако не е по нормалната пазарна цена.
5. Обезщетението за щети не може да надвишава 8,33 цифрови единици, наречени "специални права на тираж - XDR" за кг от липсващото или повредено брутно тегло на пратката. Стойността на XDR спрямо евро и други валути се декларира от Международния валутен фонд (www.imf.org). Тоест обменният курс на XDR спрямо EUR се взема в деня, в който пратката е поета от превозвача за транспортиране.
6. Ако договореният срок за доставка бъде надвишен и упълномощеното лице докаже, че повредата е настъпила по тази причина, превозвачът е длъжен да заплати повредата само до размера на вносната такса.
7. Допълнителни подробности относно отговорността на превозвача са изложени в Конвенцията за договора за превоз при международен автомобилен превоз на товари (CMR) и съответните допълнителни протоколи към Конвенцията CMR

8. По въпроси, свързани с транспорта, предмет на Конвенцията CMR, иск може да бъде предявен срещу превозвача, издал тази транспортна поръчка, само в държавен съд на територията на Словашката република.
-

Член XVII – Условия за промяна на договора за превоз и отказ от договора

1. Ако изпълнението на договора за превоз съгласно условията, посочени в товарителницата или електронната товарителница, е невъзможно поради възникнали пречки при превоза по някаква причина, превозвачът е длъжен да поиска указания от лицето, упълномощено да се разпорежда с пратката (най-често това е изпращач, спедитор, по изключение напр. получател).
 2. Въпреки това, ако обстоятелствата позволяват транспортирането да се извърши при условия, отклоняващи се от условията, посочени в товарителницата (или разпорежданията) или електронната товарителница и превозвачът не е могъл да получи инструкции от упълномощеното лице в разумен срок, превозвачът трябва да вземе мерките, които счита за най-добри в интерес на упълномощеното лице (напр. предотвратяване на щети, които налагат незабавни действия). Ако след достигане на пратката до мястото на доставката възникнат пречки при доставката, превозвачът е длъжен да изиска инструкции от подателя. Превозвачът има право на възстановяване на разходите, направени при искане или изпълнение на инструкции, доколкото тези разходи не са направени по негова вина.
 3. В изключителни случаи превозвачът може дори да пристъпи към продажбата на пратката, без да чака инструкциите на упълномощената страна (най-често изпращача), ако пратката е обект на бързо разваляне или ако такава процедура е оправдана от състоянието на пратката, или ако разходите за съхранение са непропорционални на стойността на пратката. Той може да пристъпи към продажбата, ако не е получил противоположни инструкции от упълномощеното лице в разумен срок. Процедурата за продажба се ръководи от правния ред и обичаите на мястото, където се намира пратката. Постъпленията от продажбата след приспадане на сумите, свързани с пратката (напр. доставка) трябва да бъдат предоставени на упълномощената страна (най-често подателят на пратката).
-

Раздел IV

Превоз на опасни товари

Член XVIII – Основни разпоредби за превоз на опасни товари

1. В автомобилния транспорт могат да се превозват само опасни товари, превозът на които е разрешен от международното споразумение, с което Словашката република е обвързана (Европейското споразумение за превоз на опасни товари по шосе - ADR, наричано по-нататък "Споразумението ADR"); това не важи, ако става въпрос за
 - a. превозът на опасни товари се извършва изцяло в границите на затворената зона
 - b. ограничени във времето операции по движението с ясно идентифицирани опасни предмети, включително забранени предмети, които са индивидуално разрешение по изключение от административния орган по движението, при спазване на условието, че безопасността не е застрашена.
2. Транспортирането на опасни товари на територията на Словашката република може да се извършва само по начина и при условията, посочени в споразумението ADR и установени от Закон №. 56/2012 Сб. относно автомобилния транспорт, както е изменен.
3. Превозът на опасни товари може да се извършва само с превозно средство, отговарящо на изискванията на споразумението ADR и използващо пакети, съдове, цистерни и контейнери, които са одобрени и маркирани. Специални разпоредби, които установяват типични изисквания за безопасност на превозни средства и транспортно оборудване и методи за тяхното използване, съхранение, почистване и правила за работа и транспорт на експлозиви и химически вещества, трябва да се спазват по време на опаковане и друга обработка преди транспортиране, по време на товарене, по време на транспортиране и при разтоварване на опасни товари.
4. Превозвачът има назначен един съветник по безопасността, разполага с необходимата техническа база, превозни средства и транспортно оборудване съгласно ал. 3 и екипажи на превозни средства и други лица, участващи в товаренето, разтоварването или друга обработка на опасни товари, които са обучени от съветника по безопасността. Съветник по безопасността може да бъде само лице, което отговаря на изискванията на споразумението ADR и притежава сертификат за професионална компетентност на съветник по безопасността за превоз на опасни товари (наричан по-нататък „сертификат за професионална компетентност на съветник по безопасността“), издаден от транспортен административен орган въз основа на обучение и изпит, чието съдържание се регулира от споразумението ADR.

5. Екипажите на превозните средства на превозвача, участващи в превоза на опасни товари, спазват правилата за обработка и транспортиране, мерките за безопасност, предвидени при обработката и превоза им, изпълняват инструкциите на съветника по безопасността, а при настъпило пътно транспортно произшествие или друго произшествие с изпускане на опасни товари имат задължението да сведат до минимум степента на увреждане на здравето на хората и животните, имуществото и околната среда.
 6. Всеки участник в товаренето, обработката, транспортирането и разтоварването на опасни товари е длъжен да се държи така, че да не увеличава предвидимата опасност, която представляват превозваните опасни товари.
-

Член XIX - Задължения на изпращача и получателя на опасни товари

1. Изпращачът на опасен товар е длъжен да предаде за превоз пратка с опасен товар, която отговаря на изискванията на този закон, и
 - a. да се увери, че опасните товари са правилно класифицирани и да провери дали транспортирането им с автомобилен транспорт е разрешено,
 - b. предоставят на превозвача информация и данни в проверима форма и, ако е необходимо, необходимите транспортни и придружаващи документи,
 - c. въведете данните, изисквани от споразумението ADR, в транспортния документ,
 - d. да използват само опаковки, контейнери за насипни вещества и автоцистерни, подвижни резервоари, преносими резервоари и контейнери-цистерни, които са одобрени за превоз на съответните вещества и са маркирани по предписания начин,
 - e. спазват разпоредбите относно начина на изпращане и ограниченията за изпращане,
 - f. гарантира, че изпразнените, непочистени и дегазирани резервоари или изпразнените, непочистени превозни средства и контейнери за насипни товари са подходящо маркирани със знаци за безопасност и че изпразнените, непочистени резервоари са затворени и имат същата степен на плътност като пълните резервоари.
2. Ако изпращачът на опасни товари действа по нареждане на трето лице, третото лице е длъжно да го информира писмено за превоза на опасни товари и да му

предостави цялата информация и документи, необходими му за изпълнение на задълженията му.

3. Получателят на опасни товари е длъжен:
 - a. обезопасете пратката от трети страни веднага след доставката и я съхранявайте безопасно,
 - b. преглед на пратката, дали пратката е в съответствие с придружаващите документи и с други изисквания съгласно споразумението ADR
4. Изпращачът, получателят и всеки, който участва в превоза на опасни товари чрез опаковане, пълнене, товарене, разтоварване или други манипулации, при които може да има изтичане на опасни товари или заплаха за живота или здравето на хора или животни, увреждане на имущество или заплаха за околната среда, е длъжен да назначи един или повече съветници по сигурността и в съответствие с изискванията на ADR споразумението да им възложи конкретни задачи, които те трябва да осигурят по време на превоза. на опасни товари.
5. Другите участници в превоза на опасни товари, които участват в тяхното опаковане, товарене, пълнене и почистване на цистерни и друго транспортно оборудване и разтоварване, са длъжни да изпълняват задълженията си и да спазват мерките съгласно споразумението ADR и да възлагат обработката на опасни товари само на служители, обучени от съветник по безопасността.

Член XX – Задължения на превозвача при превоз на опасни товари

1. Превозвачът е длъжен да осигури превоза на опасни товари в съответствие с изискванията на Закон №. 56/2012 Сб. по-специално за автомобилния транспорт
 - a. за проверка дали е разрешено превозването на опасни товари, предназначени за превоз с автомобилен транспорт,
 - b. проверява дали изпращачът е предоставил предписаната информация за превозените опасни товари преди началото на транспорта, дали транспортните единици съдържат предписаните документи или ако се използва електронна обработка на данни или електронен обмен на данни вместо документи на хартиен носител, дали данните са налични по време на транспортирането по начин, който е най-малко еквивалентен на документацията на хартиен носител,

- c. да се увери визуално дали превозното средство и товарът нямат видими повреди, течове или пукнатини и дали липсва част от оборудването на одобреното превозно средство,
 - d. уверете се, че крайният срок за следващото изпитване на превозни средства с цистерни, подвижни резервоари, преносими резервоари, контейнери-цистерни не е изтекъл
 - e. проверете дали превозното средство не е претоварено,
 - f. проверява дали стикери за безопасност и предписани маркировки са поставени върху превозното средство,
 - g. гарантира, че превозното средство съдържа специалното оборудване, предписано от писмените инструкции в случай на злополука.
2. Превозвачът е длъжен да гарантира, че екипажът на превозното средство е видимо запознат с писмените инструкции в случай на злополука и ги разбира.
-

Раздел V

Превоз на храна

Член XXI – Основни разпоредби за превоз на храни

1. Малоразвалящите се храни могат да се транспортират с автомобилен товарен транспорт в съответствие с изискванията на Споразумението за международен транспорт на бързоразвалящи се храни и за специализирани средства за такъв транспорт (АТП), Регламент на Европейския парламент и на Съвета (ЕО) № 852/2004 относно хигиената на храните, Закон NR SR №. 152/1995 Сб. относно храните и свързаните с тях разпоредби.
2. Ако е необходимо да се отвори транспортно средство или транспорт, напр. за извършване на контрола е необходимо да се гарантира, че храната не е подложена на процедури или условия, които са в противоречие с разпоредбите на Споразумението за АТП и Международната конвенция за хармонизиране на граничния контрол при превоза на стоки.
3. Възможно е унищожаване на бързоразвалящи се храни, ако не са спазени предписанията температурни условия по време на транспортиране, при условие че е издадено разрешение от компетентния орган на договарящата

държава за по-нататъшно унищожаване на стоките в съответствие с хигиенните изисквания.

4. Изискванията на Споразумението АТР не се прилагат за превоз на храни, които не са предназначени за консумация от човека.
 5. Превозвачът не носи отговорност за качеството и здравословната безопасност на храните, които получава от изпращача за транспортиране.
-

Член XXII – Задължения на превозвача при превоз на храна

1. Превозвачът е длъжен да има валиден сертификат за съответствие на транспортните средства и транспортните средства с изискванията на споразумението АТР, когато превозва храни, които са включени в приложенията към споразумението АТР, в транспортното средство. За други хранителни стоки това трябва да бъде уговорено в транспортния договор.
2. Превозвачът трябва да осигури поставянето върху транспортни средства или транспортни средства на отличителни знаци и данни съгласно приложенията към споразумението АТР. Знаците трябва да бъдат премахнати веднага щом превозното средство или транспортното средство престане да отговаря на стандартите, изброени в приложение I към споразумението АТР.
3. Ако изпращачът или получателят (в зависимост от това кой сключва договора за превоз) посочат в договора за превоз изискванията за почистване и дезинфекция на товарната част на транспортното средство и документите, които ще удостоверяват това, превозвачът е длъжен да осигури почистването или дезинфекцията и да представи необходимия документ при поискване от изпращача или получателя. Разходите, свързани с почистване и дезинфекция, обикновено се заплащат от лицето, което е поискало тази услуга, освен ако не е уговорено друго в транспортния договор.
4. Превозвачът, ако превозва храни и съставки за тяхното производство, е длъжен да спазва разпоредбите на Регламент на Европейския парламент и на Съвета (ЕО) №. 852/2004 относно хигиената на храните и Закон №. 152/1995 Сб. относно храните с изменения и допълнения:
 - a. осигуряват транспортирането на храните и съставките за тяхното производство в подходящи и подходящо оборудвани транспортни средства и транспорт по такъв начин, че да се запази тяхната безопасност и качество,
 - b. да се грижи за чистотата на транспортните средства и да извършва тяхната дезинфекция,

- с. да използва само такива транспортни средства и транспортни средства, чиито стени и други части, които влизат в контакт с храните, са изработени от некорозивен материал и не влияят отрицателно върху безопасността и качеството на храните по никакъв друг начин и са гладки, лесни за почистване и дезинфекция,
 - д. да осигури ефективна защита на транспортираната храна от гризачи, птици, насекоми, прах и други замърсявания и да я транспортира при такива условия, че температурата ѝ да не се повишава или понижава по време на транспортиране, което би могло да повлияе негативно на безопасността и качеството на храната.
 - е. осигуряват отделно транспортиране на несъвместими видове продукти, взаимно засягащи тяхната безопасност и качество
-

Член XXIII - Задължения на изпращача и получателя при транспортиране на храни

1. Изпращачът трябва да гарантира, че транспортният документ съдържа наименованието на храната.
2. Изпращачът е длъжен да приложи към транспортния документ всички необходими други документи, които трябва да придружават определен вид храна по време на транспортирането.
3. Изпращачът, ако е необходимо, трябва да посочи изискването за температурата на товарното пространство на транспортното средство дори когато превозва храни, които не са изброени в приложенията към споразумението АТР в транспортната поръчка, транспортния договор или транспортния документ, който превозвачът получава доста преди транспорта.
4. Изпращачът е длъжен да гарантира, че температурата на храната, която предава на превозвача за транспортиране, е тази, която превозвачът изисква да се поддържа по време на транспортирането.
5. Изпращачът се задължава при необходимост да посочи в транспортния договор изискванията за почистване и дезинфекция на товарната част на транспортното средство и документите, които ще изисква от превозвача за почистване и дезинфекция.
6. Контролът и измерването на температурата на храната от изпращача или получателя трябва да се извършва по такъв начин, че храната да не бъде изложена на нежелани условия по отношение на безопасността и качеството на храните. Проверката и измерването трябва да се извършват преди зареждане или разтоварване на храна. Тези процедури обикновено не трябва да се

използват по време на транспортиране, освен ако има сериозно съмнение относно пригодността на температурите на храните с предписаните температури.

7. Ако е възможно, температурният контрол на храните, които се транспортират до получателя, трябва да вземе предвид данните, получени от оборудването за наблюдение по време на пътуването, преди да избере тези натоварени нетрайни храни за процедури за вземане на проби и измерване. Измерването на температурата на храната по време на разтоварването може да се извършва само ако има основателни съмнения относно спазването на контролираната температура по време на транспортиране.

Раздел VI

Заклучителни разпоредби

Член XXIV – Искова процедура

1. Сроковете за рекламации и давностните срокове за предявяване на претенции на изпращача или получателя, произтичащи от транспортния договор с превозвача, са посочени за вътрешния автомобилен товарен транспорт, извършван в Словашката република в Търговския кодекс и Гражданския кодекс.
2. Сроковете за рекламация и давностните срокове за предявяване на претенции на изпращача или получателя, произтичащи от договора за превоз с превозвача, са определени за международен автомобилен товарен транспорт в Конвенцията за договора за превоз в международния автомобилен товарен транспорт (CMR).
3. Упълномощеното лице (превозвач или изпращач) трябва да предяви писмено всички права, произтичащи от превоза, при превозвача.
4. Връщане на заплатената сума за превоз има право (превозвач и спедитор) да иска само ако се докаже, че тя е платена на превозвача.
5. Жалбите и оплакванията относно изпълнението на задълженията от транспортните разпоредби и тяхното обработване от превозвача съгласно разпоредбите за рекламации се разглеждат от Словашката търговска инспекция.

Член XXV – Публикуване на правилата за превоз на товарни автомобили и тяхната валидност

1. Съгласно Закон № 56/2012 Сб. на автомобилния транспорт, превозвачът е публикувал това транспортно разписание на сайта си и е достъпно и в централата на превозвача.
 2. Съгласно Закон № 56/2012 Сб. Публикуваният транспортен регламент за автомобилния транспорт е част от предложението на превозвача за сключване на договор за превоз, а след сключването му съдържанието му е част от договорните права и задължения на участниците в договора.
 3. Преди да подпише договора за превоз на стоки, клиентът на превоза (превозвачът) е товарът трябва да се запознае с тези транспортни правила.
-

Член XXVI – Промени в транспортните разпоредби за автомобилен товарен транспорт

1. Всички промени и допълнения в транспортните правила са валидни в деня на публикуването им и публикуването им на сайта на превозвача.
 2. Ако транспортният график бъде съществено променен или съществено допълнен, превозвачът ще гарантира, че той ще бъде публикуван и предоставен изцяло.
-

Тази транспортна поръчка е изготвена от сертифициран транспортен мениджър в съответствие с Акт №. 56/2012 Сб. за автомобилния транспорт с измененията от 28. 02. 2025 г.